SIEMENS

LS97S8MB9W, LS93U8MR9W

吸油烟机



ZH 使用说明和安装说明

登陆西门子家电官网注册您的家电产品，尽享专业服务。

Siemens Home Appliances

目录

使用说明书

1 安全性 2
2 处理包装材料 3
3 执行标准 3
4 了解机器 4
5 操作基本知识 5
6 Home Connect 晶御智能 6
7 清洁和保养 7
8 处理故障 8
9 处理旧机器 8
10 有关自由开源软件的信息 9

11 安装说明书 9
11.4 安全安装 11

⚠ 1 安全性

请注意以下安全注意事项。

1.1 一般注意事项

- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。
- 出现运输损坏时请勿连接机器。

1.2 使用范围

只有按照安全注意事项进行安装，才能保证使用上的安全。安装人员需负责安装后机器的顺利运行。
本机器仅限用于:

- 用于吸进烹饪时的油烟气体。
- 仅限私人家庭和居家环境的室内区域。
- 最高在海拔 4000 m 使用。

请不要将本机器用于:

- 使用外部定时器。

1.3 用户群的限制

凡年满 15 岁的未成年人，身体、感官或智力有缺陷的人士以及缺乏相关经验和知识的人士，应在负责安全使用机器人员的监督或指导下，了解使用机器可能带来的危险后，方能使用本机器。
严禁孩童将本机器当成玩具玩耍。
15 岁以上的未成年人除非在监督下，否则不得进行清洁及用户维护的工作。
请确保 8 岁以下的孩童远离本机器及其电源线。

1.4 安全使用

⚠ 警告 – 有窒息危险!
孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。
▶ 请让孩童远离包装材料。
▶ 切勿让孩童用包装材料玩耍。
孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。
▶ 请让孩童远离小型部件。
▶ 切勿让孩童玩耍小型部件。

⚠ 警告 – 有中毒危险!
当吸油烟机与燃烧燃气或其他燃料的器具同时使用时，房间应通风良好。
▶ 燃气灶具工作时会消耗大量的空气，请打开门、窗确保厨房空气流通。

⚠ 警告 – 有着火危险!
禁止火焰直接烘烤吸油烟机。
油脂过滤器中的油脂沉积物可能会起火。
▶ 切勿在不装油脂过滤器的情况下使用电器。
▶ 定期清洁滤油网。
▶ 切勿在电器附近使用明火 (例如用烈酒燃烧方式烹饪)。
▶ 除非加热器使用密封的、不可移动的盖板，否则请勿将电器安装在固体燃料 (例如木头或煤炭) 加热器附近。切勿有飞火。
炽热的油和油脂会迅速自燃。
▶ 持续关注炽热的油和油脂。
▶ 切勿用水扑灭燃烧的油或油脂。关闭烹饪区。小心地用盖子、灭火毯或类似工具扑灭明火并让其冷却下来。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!
电器的可接触部位在使用期间可能会变得灼热。
▶ 切勿触碰灼热部件。
▶ 请将儿童留在安全距离外。
本机器在运行过程中会发热。
▶ 在清洁前先让机器冷却。

⚠ 警告 – 有受伤危险!
电器内的部件可能有利刃。
▶ 小心清洁电器内部。
放置在电器上的物件可能会翻倒。
▶ 不要在电器上放置任何物体。
对电气或机械组装件进行改装十分危险，可能导致电器出现故障。
▶ 请勿对电气或机械组装件进行任何更改。
LED 指示灯的光线非常耀眼，可能损坏眼睛 (风险组别 1)。
▶ 请勿长时间直视LED光源，以免对眼睛造成伤害。

钢化玻璃的生产工艺和特性决定了可能发生极小概率的自爆。
- ▶ 请戴防护手套。
- ▶ 请致电售后服务部门。

如果在清洁期间由他人通过 Home Connect 晶御智能 App 操作电器，则可能增加受伤风险。
- ▶ 请在清洁前将电器从 Home Connect 晶御智能 App 上断开。

⚠ 警告 – 有电击危险!

渗入的水分可能引起电击。
- ▶ 清洁前拔出电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。
- ▶ 不要使用蒸汽清洁器或高压清洁器清洁本机器。
- ▶ 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- ▶ 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。

⚠ 警告 – 有爆炸危险!

机器周围环境中的易燃易爆物品、煤尘或粉末可能引起爆炸。
- ▶ 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- ▶ 在运行过程中要保持机器周围环境清洁。

⚠ 警告 – 有电击危险!

机器损坏或电源线损坏时将造成危险。
- ▶ 请勿运行已损坏的机器。
- ▶ 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。
- ▶ 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置。
- ▶ 请联系客户服务。

维修不当可能发生危险。
- ▶ 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- ▶ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▶ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▶ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。
- ▶ 请勿使用延长线电源插座或排插。
- ▶ 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。
- ▶ 从插座上拔下插头时，不应对电源线施加拉力。
- ▶ 使用者不应以普通导电体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。

本器具含有仅用于实现功能用途的接地连接。

2 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。

- ▶ 请分类处理各部件。

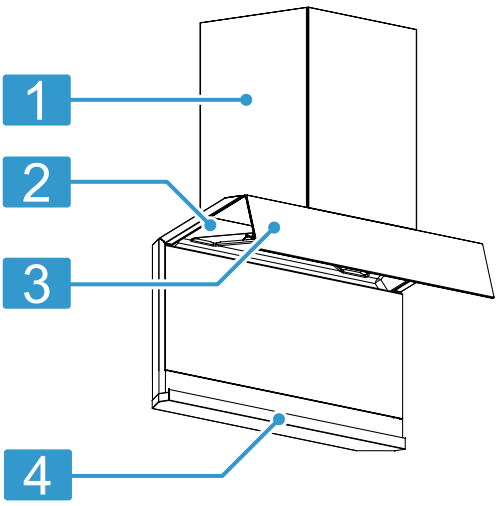
3 执行标准

GB 44246-2024	家用和类似用途电器、体育用品的电气部分及电玩具 安全技术规范
GB 44498-2024	家用和类似用途电器 健康技术规范
GB 44499-2024	家用和类似用途电器 节能环保规范
GB/T 4706.1-2024	家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求
GB/T 4706.28-2024	家用和类似用途电器的安全 第28部分：吸油烟机及其他烹饪烟气吸排装置的特殊要求
GB/T 17713-2022	吸油烟机及其他烹饪烟气吸排装置
GB/T 19606-2024	家用和类似用途电器噪声限值
GB 29539-2013	吸油烟机能效限定值及能效等级

4 了解机器

4.1 机器

您可以在此查看机器的相关部件。
图片仅为示意，请以实物为准。



1	装饰罩
2	导烟板
3	控制面板
4	油杯

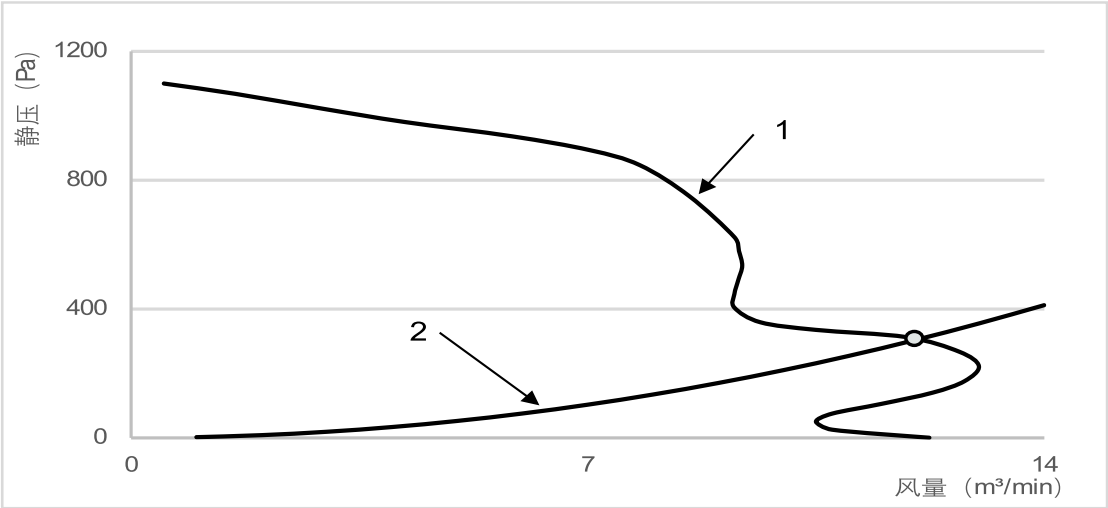
4.2 技术参数

产品编号	**LS97S8MB9W**	**LS93U8MR9W**
产品型号	CXW-380-LS97S8MB9W	CXW-380-LS93U8MR9W
电源	220 V~ / 50 Hz	220 V~ / 50 Hz
整机额定输入功率	385 W	385 W
主电机额定输入功率	380 W	380 W
加热功率	38 W	38 W
灯额定输入功率	5 W	5 W
工作风量	12 m^3/min	12 m^3/min
最大全压效率	≥40 %	≥40 %
半消声室噪声（A声功率级）	50 dB	50 dB
噪声（A声功率级）	50 dB	50 dB
工作噪声（A计权声压级）	65 dB	65 dB
瞬时气味降低度	≥60 %	≥60 %
油脂分离度	≥90 %	≥90 %
净重	36.5 kg	36.5 kg
外形尺寸（WxDxH）	896 x 347 x 1038 mm	896 x 347 x 1038 mm
能效等级	1级	1级

本设备包含型号核准代码为: CMIIT ID:24J343PPB872的无线电发射模块。

- **劲吸（智能劲吸）**挡运行时，风量可达 32 m^3/min，静压可达 1600 Pa。

空气性能特性曲线及阻力曲线

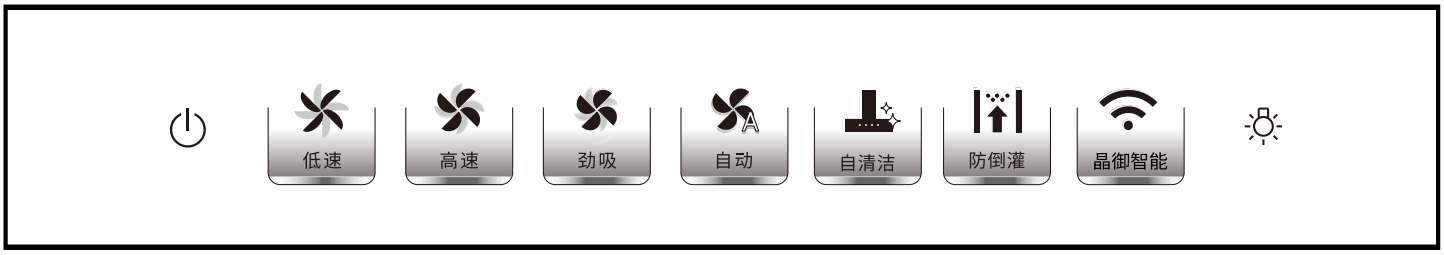


标引序号说明:
1 ——— 空气性能曲线
2 ——— 排烟阻力曲线
○ ——— 工作点

按照静压分配测试点测量的空气性能曲线

4.3 控制面板

通过操作面板，您可以设置机器的所有功能并查看运行状态的相关信息。



5 操作基本知识

5.1 开启机器

- ▸ 按 ⏻ 键。
- ✔ 油烟机启动自动风速，⏻ 指示灯亮。

注:
首次上电：出现如下两种其中之一属正常现象:
- 系统自检并初始化约10分钟，机器不可操作。
- 系统初始化约1分钟，机器不可操作

耐心等待至提示音响起，即可正常使用。
断电后重新上电：机器正常使用后，若出现断电再次接通电源，系统自检约1分钟，机器不可操作。无需断电干预，耐心等待至提示音响起，即可正常使用。

5.2 关闭机器

- ▸ 按 ⏻ 键。
- ✔ ⏻ 键闪烁, 油烟机延迟约 3 分钟后关闭风机。

5.3 选择风速

- ▸ 按风速键，对应的指示灯亮。
  按 键，油烟机低速运行。
  按 键，油烟机高速运行。
  按 键，油烟机劲吸（智能劲吸）风速运行。在此模式下，吸油烟机会根据检测到的烟道阻力大小而智能调节风机转速。

5.4 开启自动模式

- ▸ 按 键。
- ✔ 油烟机根据检测到的气味浓度，自动调节风机转速。

5.5 手势控制

当您挥手，快速通过控制面板两端的手势传感器，则可以控制油烟机的开启或关闭。
开启油烟机
待机时，挥手可以开启油烟机。
关闭油烟机
- 油烟机风速运行中，挥手可以使油烟机自动延时约 3 分钟后关机。
- 油烟机延时关机过程中，挥手则油烟机立即关机。

注: 在待机状态下可以设置手势控制关闭或打开，出厂设置默认手势控制已打开。

关闭手势控制

要求
- 待机状态
- 手势控制已打开

▸ 同时长按 ⏻ 和 ☼ 键约 3 秒。
✔ 蜂鸣器响起，手势控制关闭。

打开手势控制

要求
- 待机状态
- 手势控制已关闭

▸ 同时长按 ⏻ 和 ☼ 键约 3 秒。
✔ 蜂鸣器响起，手势控制打开。

5.6 自清洁

自清洁通过电加热溶解，在高温下均匀融化内部油污。
油烟机风机累计运转约 20 小时后，自清洁 键指示灯会闪烁，请开启自清洁。自清洁后请清理机器外部、油网及油杯等配件。

注： 开启自清洁前，请清空油杯里的积油，防止油满溢出。同时移除油烟机上可见的、粘性油和油脂。
开启自清洁后，不要走开，防止出现意外。
当油烟机风机累计运行时长约 4 小时，且油烟机处于关机状态时，自清洁会进入静默加热模式。此模式下，仅自清洁模块启动工作。

开启自清洁

要求： 自清洁图标闪烁。

▸ 按自清洁键 ，自清洁共运行约 30 分钟。
✔ 蜂鸣器响， 键指示灯亮。
✔ 自清洁结束， 键指示灯灭。

停止自清洁

▸ 按 ⏻ 键。

5.7 防倒灌

此功能可有效防止油烟倒灌，保证室内空气清新。
在待机状态下，通过智能传感技术感应到来自公共烟道回灌的油烟，自动启动油烟机。

开启防倒灌

要求： 电器处于工作状态。

▸ 按 键。
✔ 当传感器感应到油烟时，油烟机低速运行。

关闭防倒灌

▸ 按 键。

5.8 烟灶联动

如果油烟机和灶具都有通过蓝牙通讯实现的烟灶联动功能，经过设置可实现:
烟灶联动的工作条件：需灶具和油烟机安装距离不超过1.5米，且仅能一台灶具联动一台油烟机。
烟灶联动时，也可以按控制面板上的按键来操作油烟机。

设置烟灶联动

要求： 电器处于工作状态。

1. 同时按 和 ☼ 键约 3 秒。
✔ 蜂鸣器响，按键 和 ☼ 闪烁，等待灶具对码。
2. 查看灶具说明书，进行灶具的设置烟灶联动。
3. 在接下来的1分钟，油烟机接收灶具的对码信号。对码完成，蜂鸣器长响 3 声。 如果油烟机没有收到灶具的对码信号，则蜂鸣器响 1 声，退出设置。

断开烟灶联动

要求： 电器电源接通。

▸ 同时按 和 ☼ 键约 3 秒。
✔ 按键 和 ☼ 闪烁，蜂鸣器响起，烟灶联动设置断开。

5.9 开启或关闭照明灯

▸ 按 ☼ 键。
✔ 照明灯亮，或灭。

5.10 开启清洁模式

要求： 电器处于工作状态。

▸ 长按低速 和高速 按键约 3 秒。
✔ 进入清洁模式，进风口会自动打开。
✔ 风机停转，电器不可操作。

5.11 关闭清洁模式

▸ 长按低速 和高速 按键约 3 秒。
✔ 退出清洁模式，进风口自动复位至关闭位置。

6 Home Connect 晶御智能

本电器具备联网功能。将您的机器连接到智能手机，以便通过 Home Connect 晶御智能 手机客户端来操作、调整基本设置或监控当前的运行状态。
Home Connect 晶御智能 服务并非所有国家可用。Home Connect 晶御智能 功能可用性取决于您所在国家是否提供 Home Connect 晶御智能 服务。相关信息请查看: www.home-connect.cn。
Home Connect 晶御智能 手机客户端将引导您完成整个登录过程。请按照 Home Connect 晶御智能 手机客户端中的指示说明进行设置。

提示： 请注意 Home Connect 晶御智能 手机客户端中的注意事项。

注意
- 请确保当您通过 Home Connect 晶御智能 手机客户端操作本机器时，也应遵守使用说明书的安全注意事项。
→ *"安全性", 页2*
- 您在机器端的操作具有更高优先级。您在机器端进行操作的同时，将无法通过 Home Connect 晶御智能 手机客户端进行操控。
- 如果您在连接到家庭网络时需要设备的 MAC 地址，可以在铭牌旁边找到。

6.1 设置 Home Connect 晶御智能

要求
- 电器已接通电源并处在工作状态。
- 您的智能手机已搭载 iOS 或 Android 操作系统的最新版本。
- 智能手机和电器处于家庭网络的 WLAN 信号范围内。

1. 打开微信，扫描机身二维码，进入微信官方小程序。
2. 识别该家电并且进入联网配对流程。

3. 按照小程序界面中提示正确操作家电，使家电成功完成联网配对。

6.2 启动 Home Connect 配对

▸ 长按 键约 3 秒，启动配对流程。
闪烁过程中， 请参照手机步骤操作。
✔ 键绿色，配对成功。
✔ 键白色，配对失败。

6.3 重置连接

如果您的机器在连接无线家庭网络 (Wi-Fi) 时遇到连接问题，或希望登录另一个无线家庭网络 (Wi-Fi) ，那么您可以重置 Home Connect 晶御智能 设置。

1. 按 按键，按键闪烁。
2. 再次长按 按键，直到蜂鸣声响起。

✔ 重置成功。

6.4 软件更新

使用软件更新功能可更新您电器上的软件，如进行优化、故障处理或安全更新。

如要执行此操作，需注册成为 Home Connect 晶御智能用户，在智能手机上安装该应用程序并连接至 Home Connect 晶御智能服务器。
一旦有软件更新，在确保您的家电是成功连接家庭Wi-Fi状态后，您可以通过小程序启动软件更新并安装。

注意

- 下载更新期间，您可以像往常一样使用您的电器。
- 当您收到软件更新提醒时，请尽快进行更新。

6.5 数据保护

请注意数据保护的相关注意事项。
电器在第一次连接到与互联网相连的家庭网络时，将传输下列各类数据至 Home Connect 晶御智能 服务器 (首次注册):

- 唯一电器标识符 (由电器密钥和已安装的 Wi-Fi 通信模块的 MAC 地址组成)。
- 无线网络通信模块的安全证书 (信息技术的连接保障)。
- 您的家用电器当前的软件和硬件版本。

注: 请注意，Home Connect 晶御智能功能只有在成功联网后才能使用。您可以通过小程序查询数据保护的相关信息。

7 清洁和保养

7.1 清洁用品

请联系客户服务或在线商店购买合适的清洁剂。

注意!

不合适的清洁剂会损坏机器表面。

► 请勿使用腐蚀性或研磨性的清洁剂。
► 请勿使用酒精含量高的清洁剂。
► 请勿使用硬质百洁布或清洁海绵。
► 只允许使用清洁说明中建议用于相应部件的玻璃清洁剂、玻璃铲或不锈钢护理剂。
► 新海绵布在使用前要彻底清洗。

7.2 清洁机器

请按照规定清洁电器。这可确保不会因清洁不当或清洁产品不合适而损坏电器的不同零件和表面。

⚠ 警告 – 有着火危险!

如果不按使用说明规定的方法清洗，有起火的危险。

⚠ 警告 – 有电击危险!

渗入的水分可能引起电击。

► 清洁前拔出电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。
► 不要使用蒸汽清洁器或高压清洁器清洁本机器。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!

本机器在运行过程中会发热。

► 在清洁前先让机器冷却。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

机器内部的部件可能边缘锋利。

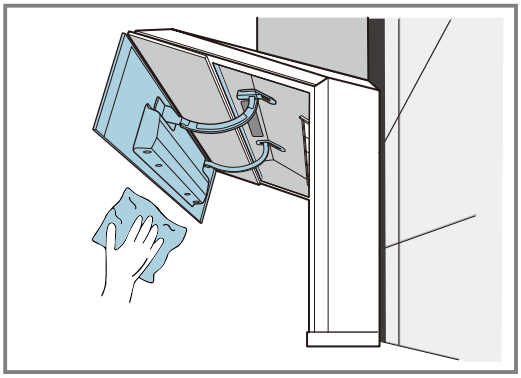
► 需戴防护手套。
► 若滤网可拆卸，请小心清洁滤网取下后的机器内部。

1. 注意关于清洁剂的信息。
2. 根据表面情况，请进行如下清洁:
   – 用海绵布和热肥皂水沿纹路方向清洁不锈钢表面。
   – 用海绵布和热肥皂水清洁涂漆表面。
   – 用软布和玻璃清洁剂清洁铝材。
   – 用软布和玻璃清洁剂清洁塑料。
   – 用软布和玻璃清洁剂清洁玻璃。
3. 用软布擦干。

7.3 清洁控制面板背面和油杯底面

烹饪结束后，请及时清洁控制面板背面与油杯底面，以防止油污堆积。油污的积累可能导致控制面板出现滴油现象。请遵循相关清洁说明，确保机器正常运行。

1. 用干净抹布蘸取适量洗洁精，轻轻擦拭控制面板背面及油杯底面区域。



2. 清洁后，请用干净的湿抹布擦拭以去除残留的洗洁精，并用干布擦干。

7.4 清洁导烟板和滤网

1. 进入清洁模式，等待风机停转。
2. 用合适的清洁用品清洁导烟板和滤网。
3. 清洁后用软布擦干。
4. 退出清洁模式，让进风口复位。

7.5 清理油杯

油杯内储油达到三分之二时，应及时清理，防止溢出。

1. 小心将油杯从卡槽处取下。
   油杯保持水平，防止油脂滴落。

2. 清空油杯。
3. 将油杯水平装回。

7.6 清洁灯罩板

为保证灯的照明效果和避免油污对灯罩表面的腐蚀，建议至少每两周清洁一次其表面。

8 处理故障

设备上发生的小故障，您大多可以自行解决。联系客户服务之前，请先运用处理故障信息尝试自行解决。此举可避免不必要的支出。

提示： 请将设备永久连接至Home Connect应用程序，以便自动接收软件更新。这样可以修复故障、提升性能，并加载新功能。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

维修不当会造成危险。

- ▸ 仅限合格的专业人员才能对本机器进行维修。
- ▸ 若本机器故障，请致电客户服务。

⚠ 警告 – 有电击危险!

维修不当会造成危险。

- ▸ 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- ▸ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▸ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▸ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。
- ▸ 使用者不应以普通导电体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。

8.1 功能故障

故障	故障原因和故障排除
机器故障。	电源线的电源插头没有插入。 ▸ 将机器连接电源。
	电源发生故障。 ▸ 检查室内照明或其他室内机器是否正常运作。
	可能有不同的原因。 1. 关闭再重新开启本机器。 ✔ 若故障只发生过一次，则信息将熄灭。 2. 若再次显示该信息，请联系客户服务。致电客户服务时，请准确地提供错误讯息。
照明灯不亮。	灯坏了。 ▸ 致电 客户服务。
油烟机吸力不强。	厨房空气对流。 ▸ 窗户关小一些。
	排风阻力大。 ▸ 选择最大风速。
进风口运动系统故障。	可能有不同的原因。 1. 关闭再重新开启本机器。 ✔ 若故障只发生过一次，则信息将熄灭。 2. 若再次显示该信息，请联系客户服务。致电客户服务时，请准确地提供错误讯息。
自清洁按键闪烁，蜂鸣器响。	自清洁故障。 1. 关闭再重新开启本机器。 ✔ 若故障只发生过一次，则信息将熄灭。 2. 若再次显示该信息，请联系客户服务。致电客户服务时，请准确地提供错误讯息。
烟灶联动不工作。	联动过程中，手动操作吸油烟机。 1. 关闭灶具后重试。 2. 如果故障依旧，请重新设置烟灶联动。
Home Connect 晶御智能 无法正常运作。	可能有不同的原因。 ▸ 请访问 www.home-connect.cn。

9 处理旧机器

旧机器本身含有一些有用的原料，通过环保的方式加以处理可回收再利用。

1. 拔出电源线的电源插头。
2. 剪断电源线。
3. 将机器经由符合当地的环保标准进行废弃处理。

10 有关自由开源软件的信息

本产品包含由版权所有者授权的自由开源软件组件。
相应的授权信息存储在家用电器上。也可以通过 Home Connect 晶御智能 APP 访问相应的授权信息：“配置文件 -> 法规注意事项 -> 授权信息”。[1]您还可以从品牌产品网站下载授权信息。(请在产品网站上搜索您的电器型号和其他文档。) 或者可以通过 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH (地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München) 索取相关信息。
相关源代码将根据要求提供。
请将您的请求寄到 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH（地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München）。
主题：„OSSREQUEST“
处理请求的费用将由您承担。此项服务自购买之日起三年内有效，或至少在我们为相应机器提供支持和更换部件的期间内有效。

11 安装说明书

安装机器时请遵守此信息。



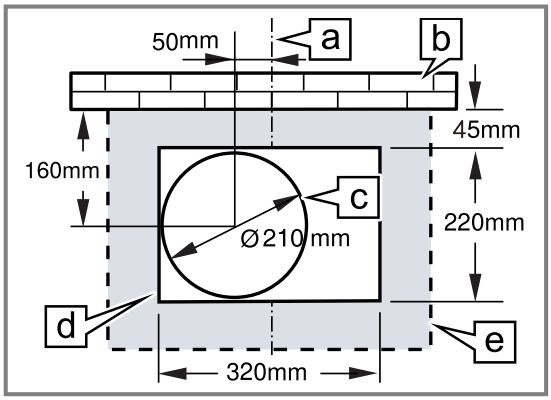
11.1 供货清单

拆开包装后，请检查所有部件是否在运输过程中发生损坏，供货是否完整。
《使用说明和安装说明》和《吸油烟机安全使用说明》，也可在官网进行查询，官方网址请见封底。

名称	数量
吸油烟机	1 台
使用及安装说明书	1 份
排烟管	1 个
烟管基座（最大内径180mm）及密封圈	1 套
烟机挂架	1 个
装饰罩及辅装饰罩	1 套
装饰罩挂架	1 个
油杯	1 个
螺丝Φ4.5x50	6 个
塑料膨胀管	6 个
自攻螺钉M4x20	4 个
自攻螺钉ST3x14	2 个
自攻螺钉M4x8	2 个
铆螺母M4	2 个

11.2 吊顶开孔尺寸

为了吸油烟机的安装及后续维护，请仔细查看吊顶开孔尺寸。

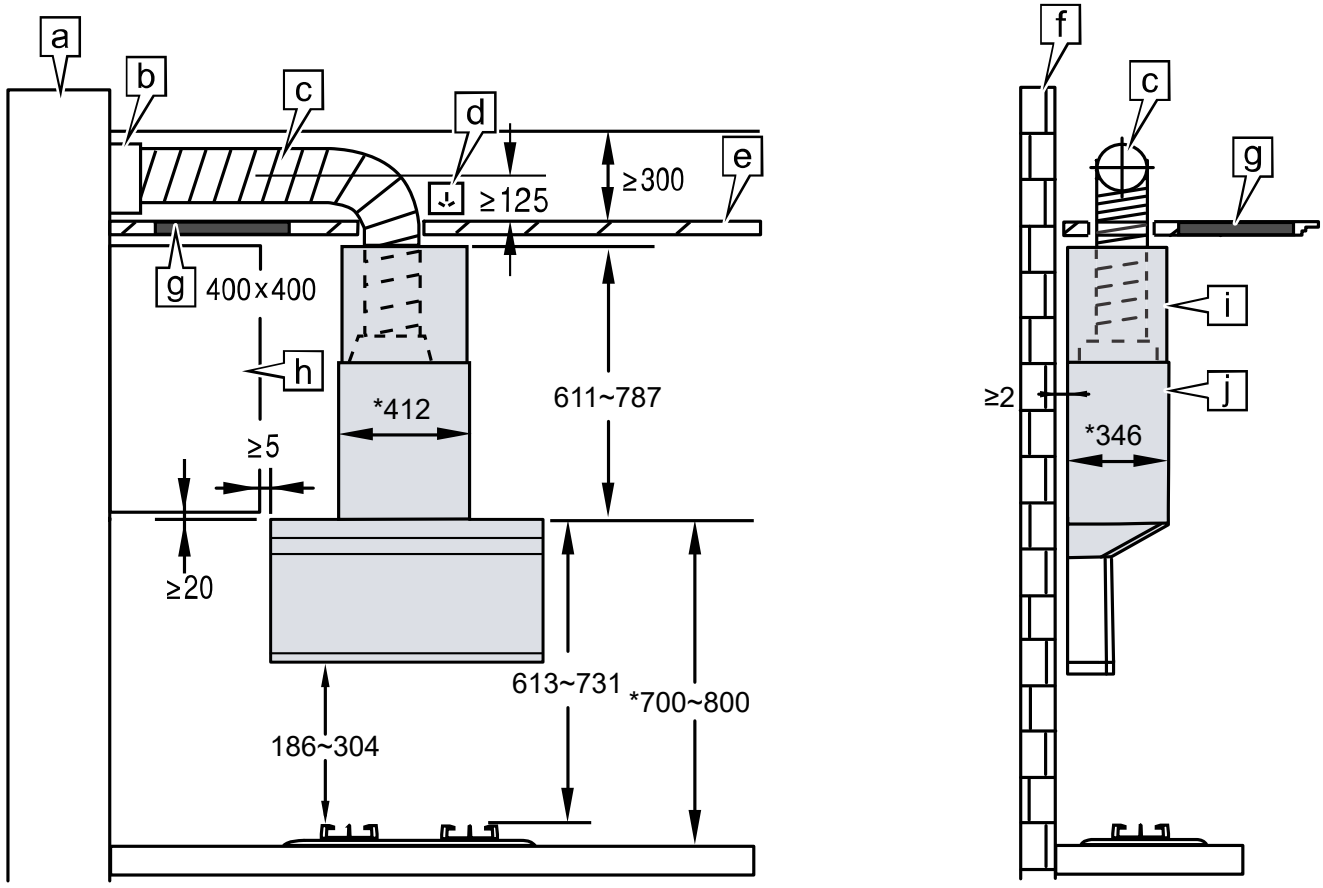


标识	名称	说明
a	油烟机中心参照线	
b	安装墙壁	
c	圆形孔	吊顶开孔选项一
d	方形孔	吊顶开孔选项二
e	装饰罩区域	

[1] 视机器配置而定

11.3 机器与橱柜尺寸

为了吸油烟机的安装及后续维护，请仔细查看机器及橱柜尺寸，单位：mm。



a	公共烟道	
b	防烟宝（止回阀）	防烟宝（止回阀）内径不小于 180 mm，连接公共烟道后，能有效防止回烟、串味，确保排烟效果。
c	排烟管	应使用短而直的排烟管，长度3米以内，折弯1个。否则会降低油烟机的吸力，增加噪声。
d	电源插座	电源插座在吊顶内。
e	吊顶	吊顶以上高度不小于 300 mm，且不能有障碍物影响烟管排布。
f	安装墙壁	不安装防烟宝（止回阀），墙洞开孔直径建议205mm ,安装官方防烟宝（止回阀），墙洞开孔直径建议180mm,墙洞过小会影响排烟效果，详情请咨询客服。
g	检修口	检修口需靠近防烟宝（止回阀），建议尺寸 400 x 400 mm，避开橱柜且上方无遮挡，方便工作人员对排烟系统进行检查和维修。
h	橱柜	
i	辅装饰罩	
j	装饰罩	

1. *412mm为包含双层装饰罩安装的机器宽度，如未安装装饰罩，该尺寸为401mm。
2. *346mm为包含双层装饰罩安装的机器深度，如未安装装饰罩，该尺寸为327mm。
3. 装饰罩高度可调范围：498-787mm。
4. *700~800mm为推荐尺寸，仅供未安装灶具时的高度参考。
5. 与吊柜配合安装时:

• 全嵌安装(油烟机上部被吊柜柜门覆盖)时，吊柜柜体净深度建议≥350mm (不带装饰罩，柜体净深度建议≥331mm)。该尺寸包含墙面安装间隙2mm，机器深度346mm(不带装饰罩327mm) 。
• 平嵌安装(油烟机上部无柜门覆盖，紧贴吊柜并与柜门保持齐平)时，为保障安装效果，请咨询客服。
• 油烟机上部左右距离柜体需预留≥20mm，上下距离柜体底部需预留≥20mm，距离柜门底部需预留≥5mm。
• 请考虑安装墙面平整度差异和橱柜尺寸误差，如有疑问请咨询客服。

6. 如果使用非标准挂架，如可调节挂架等非随机配件，安装间隙及安装尺寸建议会相应变化，请咨询客服。

注： 图中所提供尺寸数据均为产品出厂时的标准尺寸，可能因生产批次或实际测量误差而略有不同，以产品实物为准。

如果吸油烟机安装在燃气器具上方，灶台上烹饪容器的支承面与吸油烟机最低部位的最小距离应至少为65cm。如果燃气灶台安装说明规定了更大的安装距离，则对此应予以考虑。对于以下部件，65cm的安装距离可以降低:
• 吸油烟机的不易燃部件， 或
• 工作在安全特低电压下的部件，
当这些部件变形时，不应影响对触及带电部件的防护。

11.4 安全安装

安装机器时，请遵守这些安全说明。

⚠ 警告 – 有窒息危险!

孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。

- ▸ 请让孩童远离包装材料。
- ▸ 切勿让孩童用包装材料玩耍。

⚠ 警告 – 有电击危险!

机器损坏或电源线损坏时将造成危险。

- ▸ 请勿运行已损坏的机器。
- ▸ 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。
- ▸ 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置。
- ▸ 请联系客户服务。

安装不当可能发生危险。

- ▸ 仅限按规格铭牌所提供之信息连接并运行本机器。
- ▸ 仅限通过按规定安装接地保护的插座将本机器连接到带有交流电的电源。
- ▸ 楼房电路安装的接地系统必须按规定进行安装。
- ▸ 切勿通过定时器或遥控器等外部开关装置为本机器供电。
- ▸ 若已安装了本机器，则电源线的插头必须可以自由插入或拔出。若无法自由插入或拔出，则必须根据过电压类别 III 和安装规定，在固定铺设的电气安装上安装全极隔离开关。
- ▸ 放置器具时，应确保电源线不被卡住或损坏。

维修不当会造成危险。

- ▸ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▸ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▸ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。

电器内部的尖锐部件可能会损坏连接电缆。

- ▸ 不要扭结或卡住连接线。

⚠ 警告 – 有着火危险!

器具排出的气体不能排到用于排出从燃烧燃气或其他燃料的器具中产生的烟气的烟道中。

油脂过滤器中的油脂沉积物可能会着火。

- ▸ 必须遵守规定的安全距离，防止热量积聚。
- ▸ 请遵守烹饪电器的技术规范。如果烹饪电器的安装说明指定了不同的安装间距，请务必使用较大的间距。如要将燃气灶和电灶一起使用，请使用给出的最大间距。

油脂滤网上沉积的油脂可能会被点燃。

- ▸ 在本设备附近切勿使用明火 (例如烧烤)。
- ▸ 只有当使用了封闭且不可拆卸的护板时，设备才可安装在使用固体燃料 (例如木材或煤炭) 的炉灶附近。不允许有飞溅的火花。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

本电器很重。

- ▸ 电器不得直接安装在石膏板或类似的轻质材料上。
- ▸ 为确保正确安装，必须使用足够稳固且适合电器构造和重量的材料。

电器如未固定到位，可能会翻倒。

- ▸ 所有紧固件必须上紧并安全固定。

对电气或机械组装件进行改装十分危险，可能导致电器出现故障。

- ▸ 请勿对电气或机械组装件进行任何更改。

机器内部的部件可能边缘锋利。

- ▸ 请戴防护手套。

碎玻璃有造成受伤的危险。

- ▸ 保护导烟板，防止受冲击。
- ▸ 切勿掉落导烟板。
- ▸ 安装时请戴上护目镜。

11.5 电气连接说明

为将电器安全连接至电气系统，请遵守相关说明。

⚠ 警告 – 有电击危险!

必须可以随时断开机器电源。本设备只允许连接到安装符合规定的保险插座上。

- ▸ 在安装机器后，电源线的电源插头必须便于操作。
- ▸ 如果无法实现这一点，则必须根据过压类别 III 和安装规定将全极隔离开关集成到永久性电气安装中。
- ▸ 永久性电气安装必须由专业电工完成。我们建议在机器的断路器上，安装漏电断路器。

电器内部的尖锐部件可能会损坏连接电缆。

- ▸ 不要扭结或卡住连接线。

- ■ 连接数据可以在电器铭牌上找到。
- ■ 连接电缆的长度为 1.30 m 左右。
- ■ 本设备符合欧共体无线电抗干扰规定。
- ■ 本电器属于I类器具，使用时需要配备保护性接地连接。
- ■ 在安装期间不要将电器连接至电源。
- ■ 在安装期间确保防接触防护。

11.6 有关安装情况的说明

- ■ 将本电器安装在厨房墙壁上。
- ■ 如要安装更多专用配件，请遵守随附的安装说明。
- ■ 抽油烟机的宽度必须至少达到灶具的宽度。
- ■ 如要优化检测油烟，请将电器安装在灶具中间。

11.7 常规信息

安装时，请遵守下列常规说明。
- 安装时请遵守当前有效的建筑规范以及当地电力和燃气供应商的规范。
- 排放废气时，必须遵守官方和法律规定，例如区域建筑规范。
- 为了方便电器检修，请选择一个易于触及的安装位置。
- 电器表面属于敏感型表面。请小心安装，以免损坏电器表面。

11.8 安装

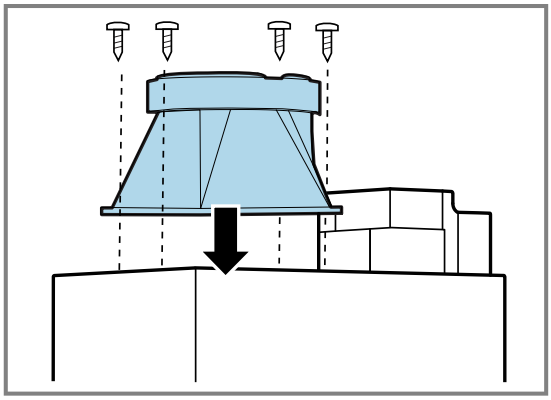
准备墙壁

要求： 墙壁适合安装。

1. 盖住灶具，防止损坏。
2. 根据灶具位置确定油烟机的位置，从而确定中心。
3. 查看安装单页，测量并标记油烟机挂架螺钉、安全限位螺钉、装饰罩挂架螺钉的位置。
   注： 装饰罩挂架用于固定辅装饰罩。
4. 确保钻孔处没有电源线、燃气管或水管。
5. 用直径为Ø10mm的钻头在墙上钻孔。
6. 按照螺钉的长度钻钻孔深度。
7. 墙孔中放入膨胀管，用膨胀螺钉把烟机挂架固定到墙上，拧紧膨胀螺钉。
8. 墙孔中放入膨胀管，用膨胀螺钉把装饰罩挂架固定到墙上，拧紧膨胀螺钉。

准备机器

1. 将机器放在柔软的表面。
2. 将风管基座及密封圈放在烟机顶部，风管基座的螺钉孔与油烟机的固定孔对齐。
3. 用4颗 M4 x 20 自攻螺钉把风管基座固定到油烟机上，拧紧螺钉。



安装机器

⚠ 警告 – 有受伤危险!

机器内部的部件可能边缘锋利。

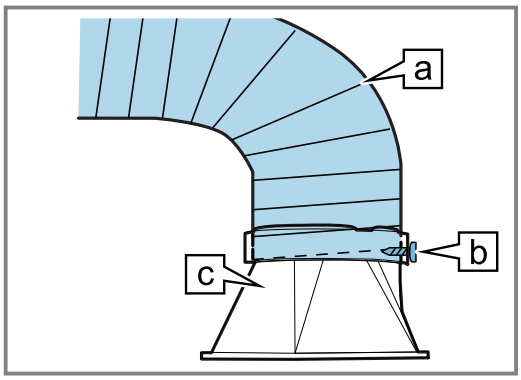
▸ 请戴防护手套。

1. 抬起机器，将机器挂到油烟机挂架上。
   确保机器无晃动或脱钩，油烟机保持水平。
2. 查看安装单页，在图示 ③ 的位置，安装安全限位螺钉。安全限位螺钉头距离墙面外露的距离10~20mm。
   固定机器，防止从烟机挂架上脱落。

连接排烟管

排烟管安装在机器顶部的出风口处。

1. 把排烟管连接到烟管基座上，用ST3x14 自攻螺钉固定。



标识	名称
a	排烟管
b	自攻螺钉 ST3x14
c	烟管基座

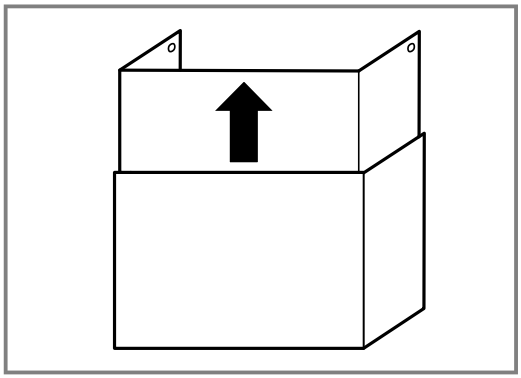
2. 把排烟管连接到止回阀上，用卡箍固定。
3. 密封连接处。

注： 您可以从售后服务或网上商店获得需要的安装材料。

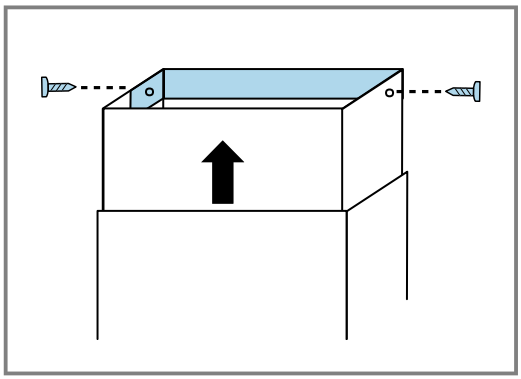
安装装饰罩

对应安装单页上图示步骤 ④ 装饰罩挂架墙面钻孔高度尺寸X1：45mm。

1. 将装饰罩插入吸油烟机上部。
2. 从内部向上抽出辅装饰罩，当其高出外装饰罩约1~2 mm时用胶带固定住。



3. 用M4x8 螺钉，从侧面将其固定到装饰罩挂架上。

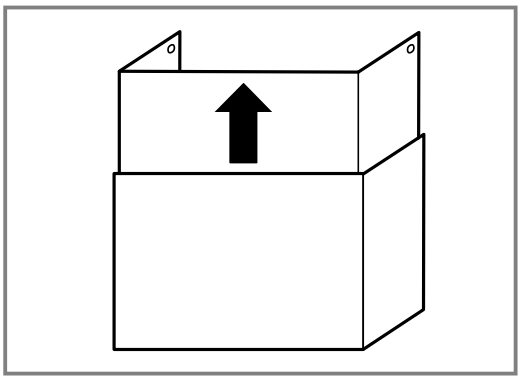


注： 如果您需要更长的装饰罩，可以从售后服务或网上商店购买。

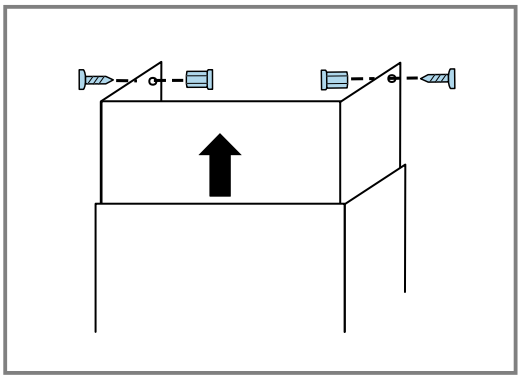
安装装饰罩

如果装饰罩两边紧贴橱柜，按以下步骤安装，对应安装单页上图示步骤 ④ 装饰罩挂架墙面钻孔高度尺寸X2: 62mm。

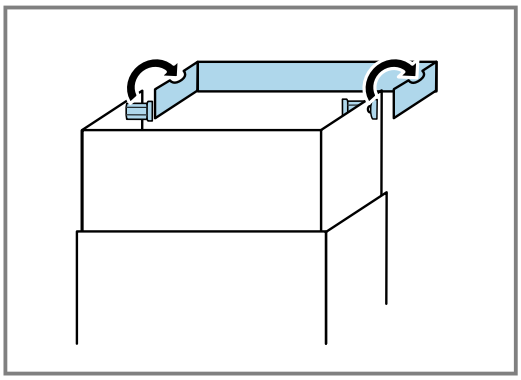
1. 从内部向上抽出辅装饰罩，当其高出外装饰罩约1~2 mm时用胶带固定住。



2. 辅装饰罩上有两个孔，把螺钉从外侧穿过小孔，用螺母在内侧拧紧。



3. 将装饰罩插入吸油烟机上部。
4. 将辅装饰罩挂到挂架上。



接通机器电源

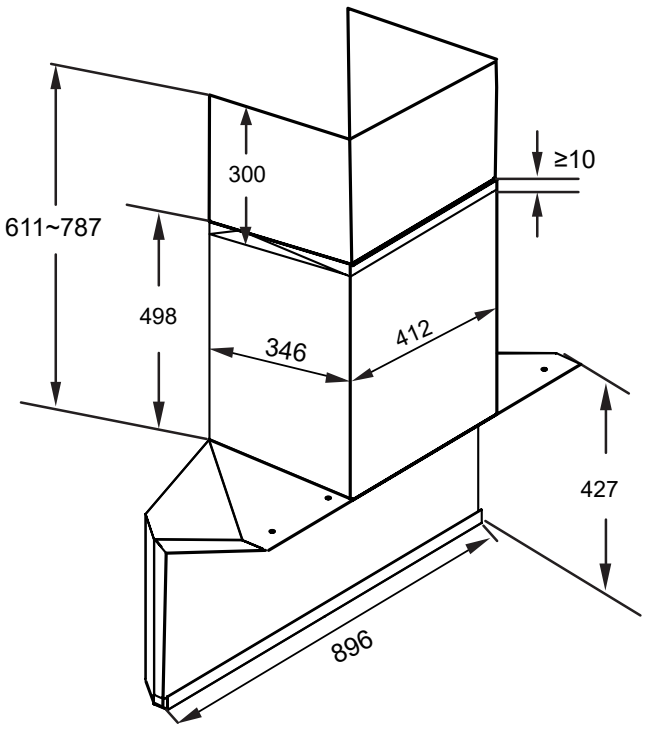
1. 将机器电源线的插头插入机器附近的电源插座上。
2. 检查电源插头是否牢固。

✔ 本机器现在已准备投入使用。

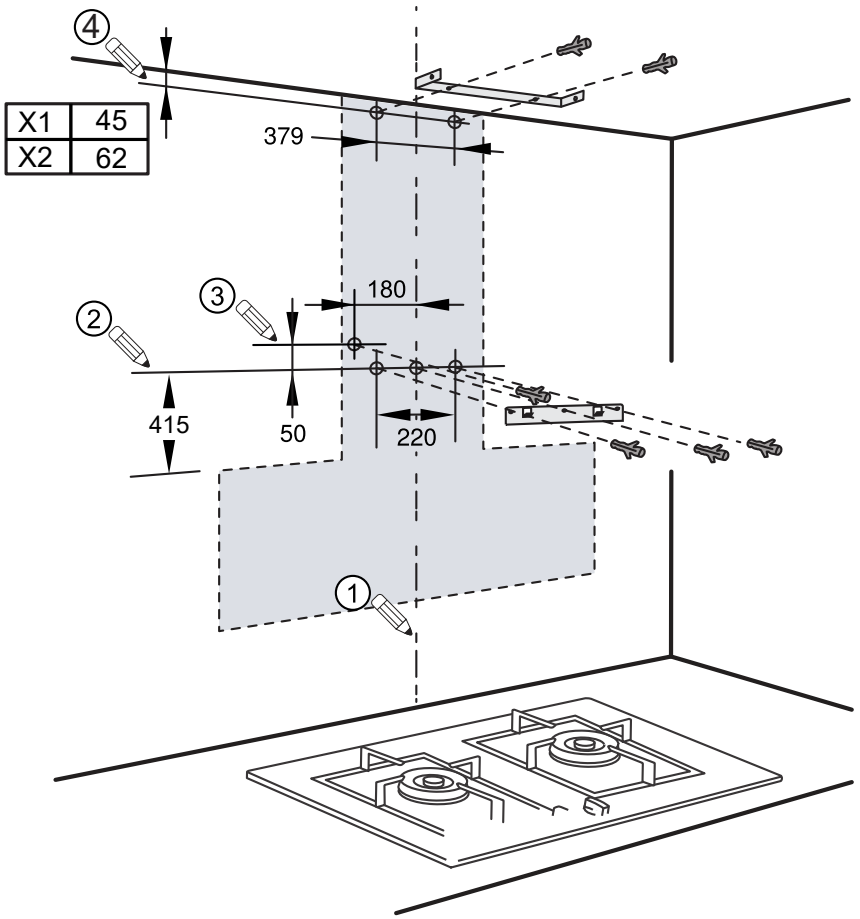
11.9 安装单页

为了吸油烟机的安装及后续维护，请仔细查看机器与墙面钻孔尺寸，单位：mm。
图片仅为示意，请以实物为准。

机器尺寸



墙面钻孔尺寸



产品中有害物质的名称及含有的信息表										
部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBBs	PBDEs	DBP	DIBP	BBP	DEHP
外壳组件	×	○	×	○	○	○	○	○	○	○
印制电路组件	×	○	×	○	○	○	○	○	○	○
电源线及连接线	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
显示单元	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电机、驱动部件及风扇	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
空气流通部件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
空气净化部件（油网）	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
照明组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
油杯	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
膨胀管	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注1：○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
注2：以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注意：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品环保信息提示性说明

请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时，请将其交给具有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行处理。产品中有害物质含量信息参照上表。

ZH 由博西华电器（江苏）有限公司根据西门子股份公司的商标许可制造

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司
地址：
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 889 9999
客户服务电子邮箱：
careline.china@bshg.com
制造商：博西华电器（江苏）有限公司
地址：
江苏省南京经济技术开发区尧新大道208号
siemens-home.bsh-group.cn

8001369838 (060310) 01
zh

西门子家电官方微信公众号